



DC UNIVERSE
REBIRTH

5

BATGIRL



LARSON
ALBUQUERQUE
MCCAIG

RATED T TEEN DCCOMICS.COM JAN 2017



VOCÊ SABE O QUE VOCÊ FEZ, BATGIRL?

中文

BEM, PROFESSORA, EU DIRIA QUE EU CRIEI UM MONSTRO, MAS VOCÊ JÁ ERA UMA.

VOCÊ ME LIBERTOU! MEU CÉREBRO ESTÁ EM CHAMAS. AS ESCAMAS CAEM DOS OLHOS, E EU POSSO VER O QUE ESTÁ POR BAIXO DAS COISAS-- OS MÚSCULOS, OS OSSOS...

EU POSSO VER CADA MOVIMENTO QUE VOCÊ FARÁ.

FWSSHH

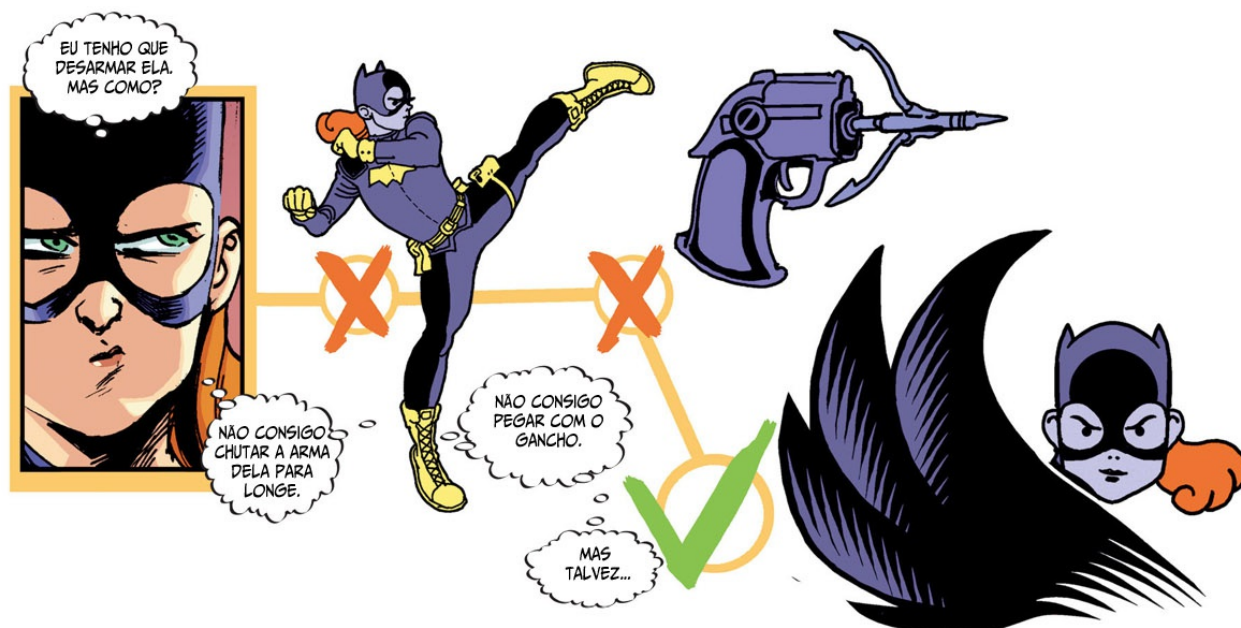
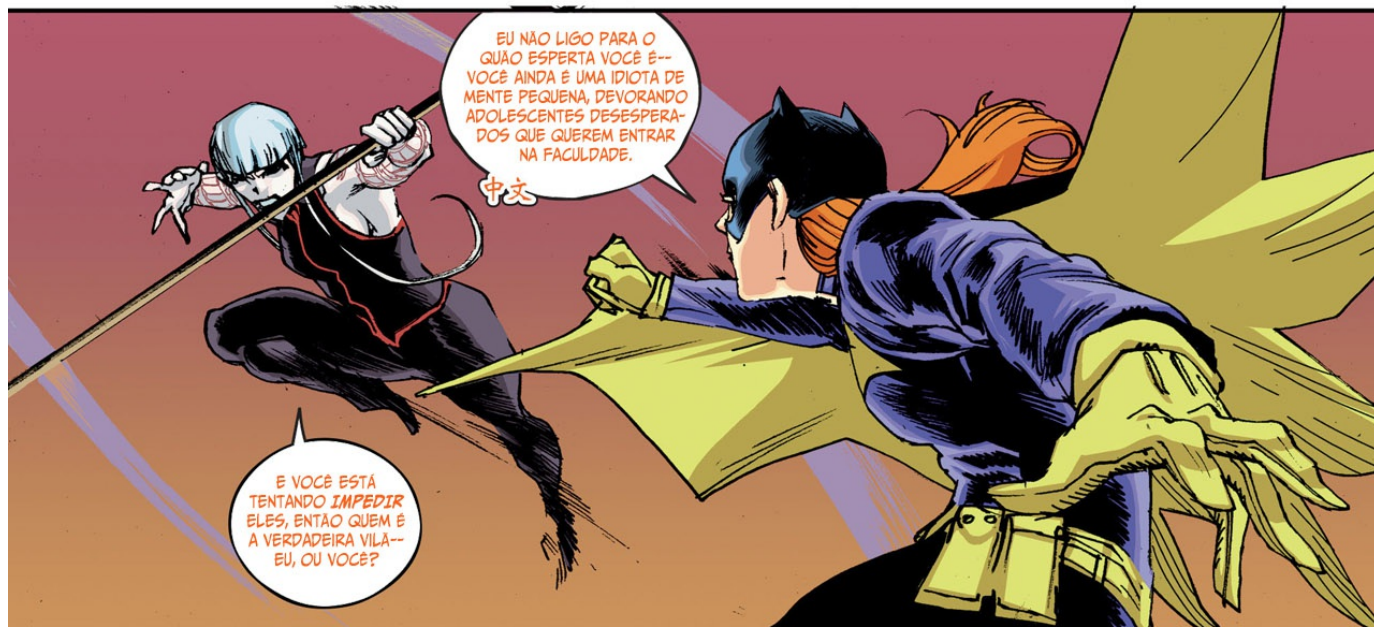
ALÉM DE BURNSIDE FINAL

HOPE LARSON WRITER RAFAEL ALBUQUERQUE ART DAVE MCCAIG COLORS DERON BENNETT LETTERS

RAFAEL ALBUQUERQUE COVER FRANCIS MANAPUL VARIANT COVER REBECCA TAYLOR ASSOCIATE EDITOR MARK DOYLE EDITOR

TRADUÇÃO: ANDRÉ DJOW REVISÃO: SANDRO BOLT BATMAN CREATED BY BOB KANE WITH BILL FINGER

EU NUNCA SOUBE QUE O GENIO DAVA UMA VIBE TÃO GRANDE. VOCÊ DEVERIA TENTAR ALGUMA HORA.





SE EU
USAR MINHA
CAPA--



MUITO
LERDA,
BATGIRL!

中文



CRACK

UNH!



ISTO
ESTÁ TUDO
ERRADO.

DESCULPA, FRUIT
BAT. EU NÃO CONSIGO
PENSAR MUITO ADIANTE--
PELO MENOS, NÃO
RAPIDAMENTE O
SUFICIENTE.

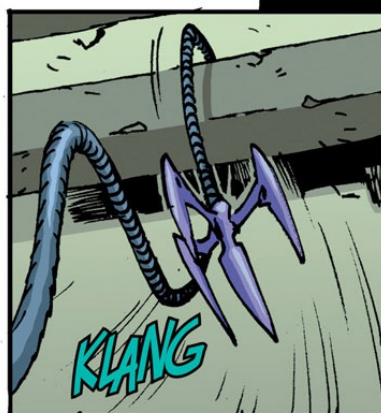


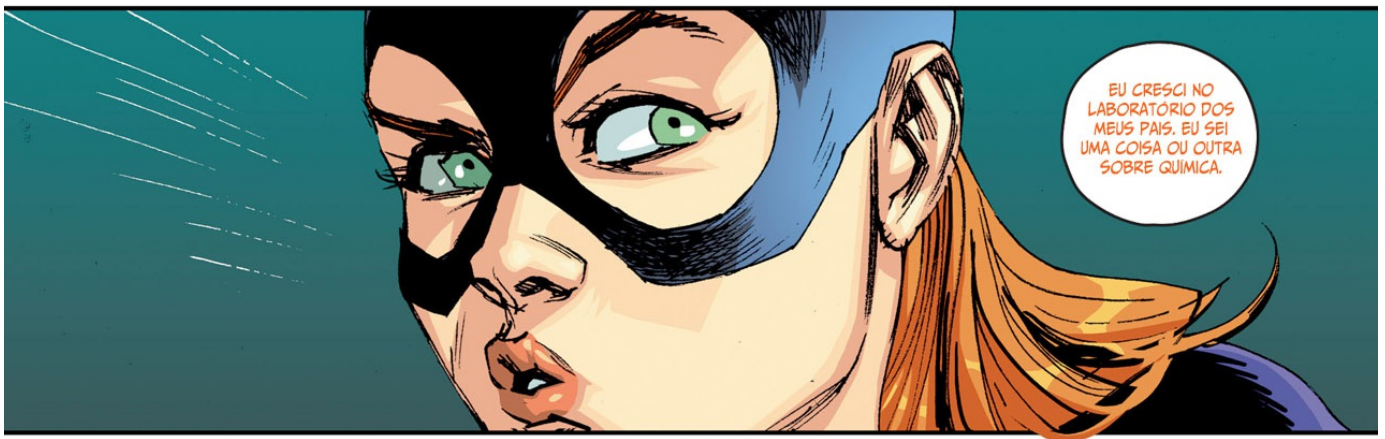
EU SEI O QUE
VOCE QUER-- A
FORMULA.



MAS
VOCE NÃO
PODE FICAR
COM ELA!









ELES SÃO CIENTISTAS?

中文

NEGOCIANTES DE DROGAS. FAZIAM SEU PRÓPRIO PRODUTO.



EU NUNCA QUIS AQUELA VIDA. EU QUERIA AJUDAR PESSOAS. NÃO ALIMENTAR SUA FRAQUEZA.

SEM A FACULDADE, EU NÃO TINHA AS HABILIDADES.



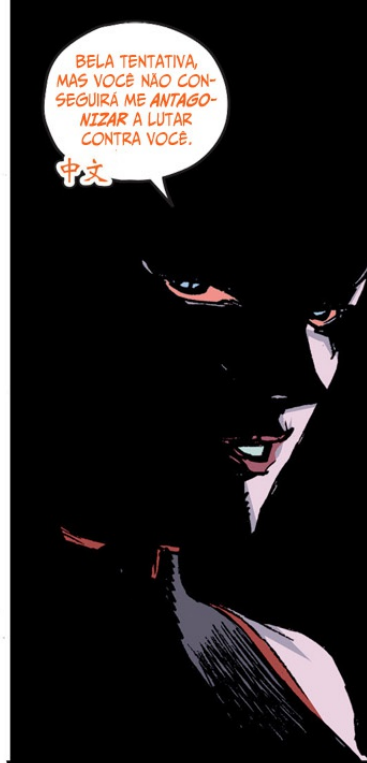
É ISTO QUE VOCE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO? AJUDANDO PESSOAS?

VOCE ROUBOU DE UM GÂNGSTER. VOCE MANDOU MEU AMIGO PARA O HOSPITAL. E QUANDO QUEBREI AQUELE FRASCO, VOCE DISSE QUE VALIA TRÊS MILHÕES DE IENES.



VOCE NÃO QUER AJUDAR PESSOAS. VOCE QUER APENAS O DINHEIRO DELAS.

SEUS PAIS DEVEM ESTAR ORGULHOSOS, PORQUE VOCE SE TORNOU IGUALZINHA A ELAS.





BATGIRL...

BATGIRL.

FRUIT
BAT!

VOCÊ NÃO
CONSEGUE VER O
FUTURO QUANDO O
PASSADO ESTÁ NO
SEU CAMINHO.

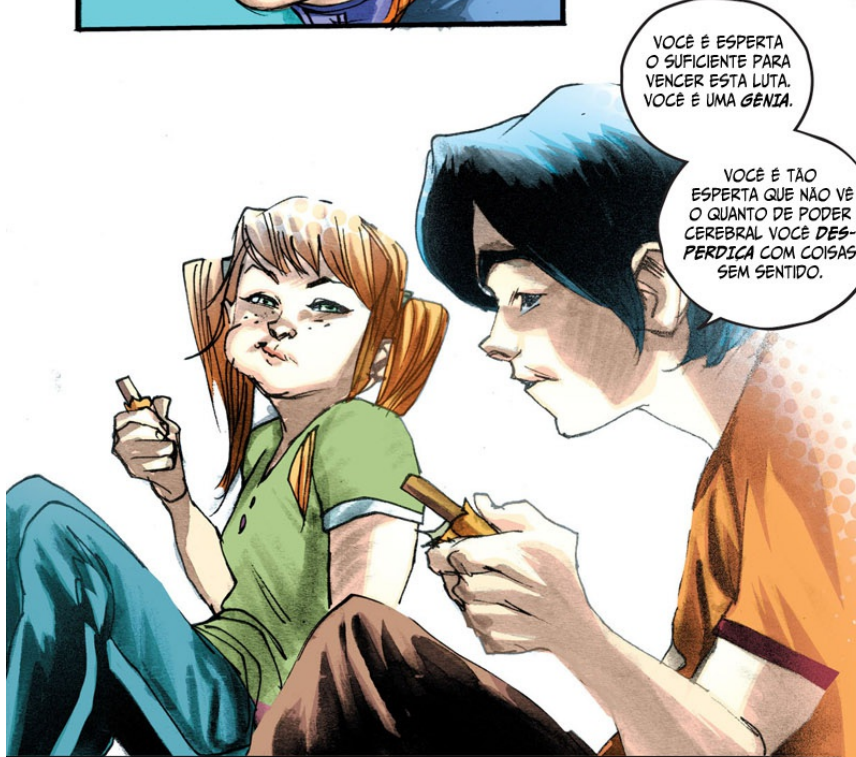
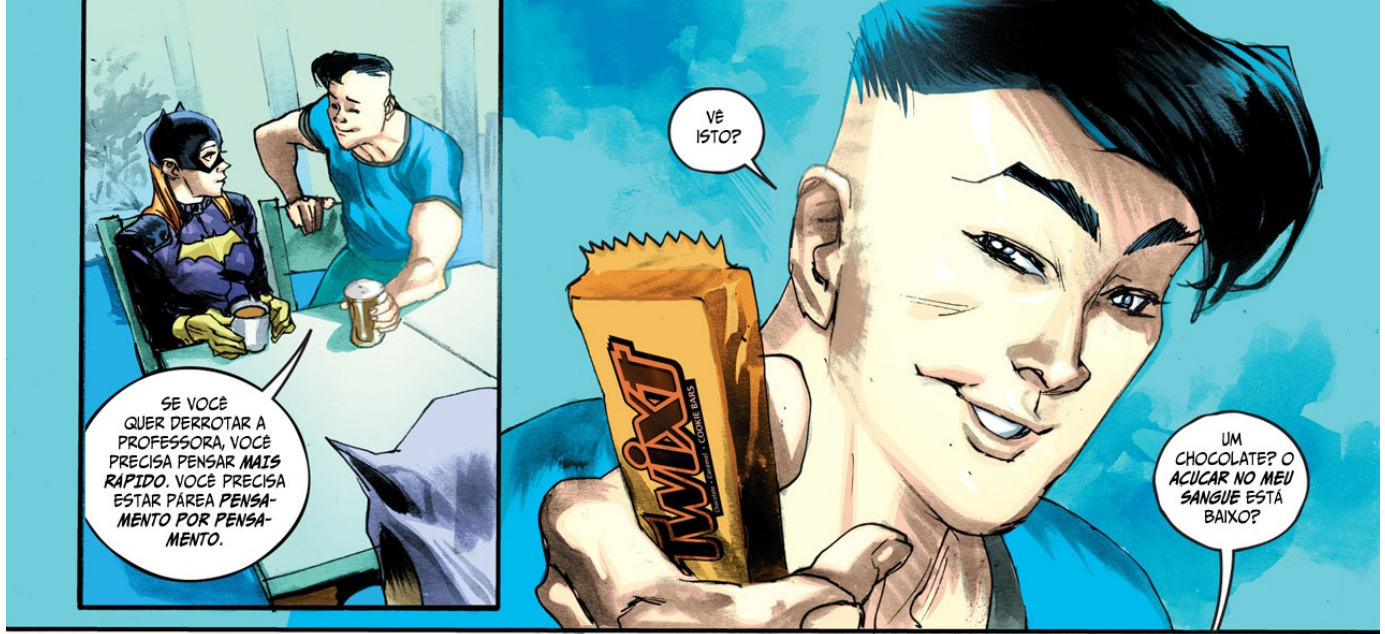
UGH, EU SEI! EU OUVI
DA PRIMEIRA VEZ! MAS
EU NÃO ENTENDO.

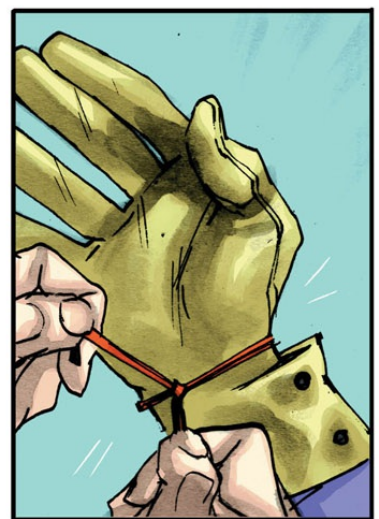
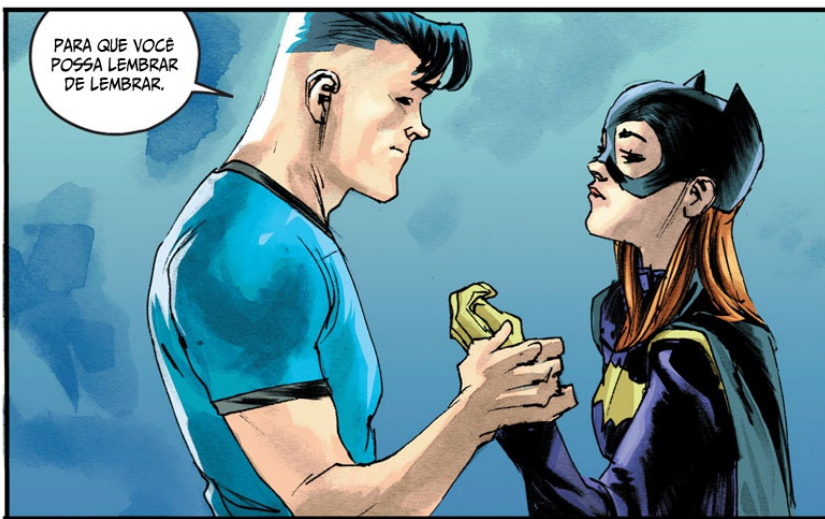
EU NÃO POSSO
SENTAR AQUI E
TOMAR UM CAFÉ
IMAGINÁRIO.

EU PRECISO
ACORDAR E LUTAR
CONTRA A PROFES-
SORA E TER PEGAR
AQUELA FÓRMULA DE
VOLTA, OU--

OU O AVÔ
BLOOD IRA ME
MATAR.

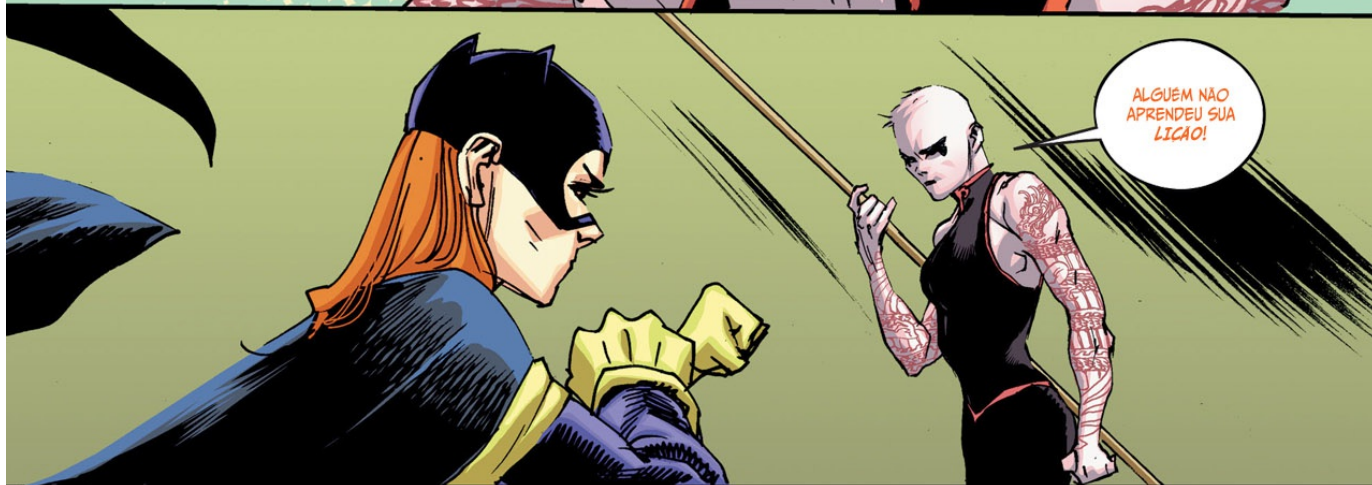
KAZ!

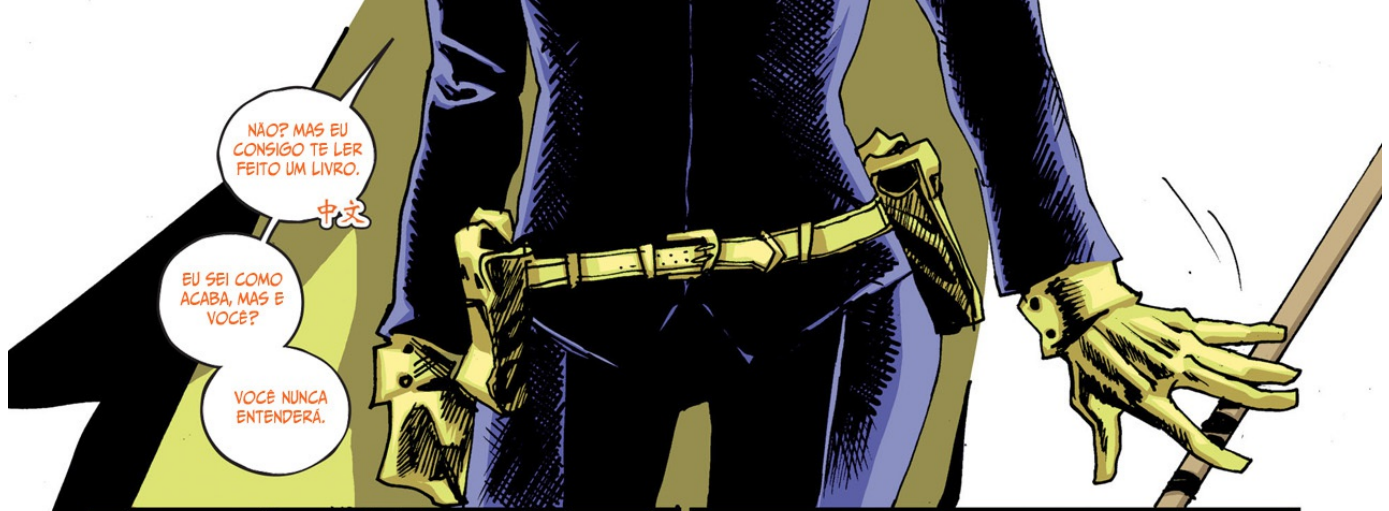
















MAS TALVEZ ELE
ACEITE UM PRÊMIO
DE CONSOLAÇÃO.

ESTA É ELA.
AQUELA QUE
ROUBOU DE VOCÊ.
SUA DESAVENÇA É
COM ELA, NÃO
COM KAI.

中文

BATGIRL?!

E A
FÓRMULA?



SE FOI-- RAPIDA-
MENTE, VOCÊ
PODE VER O QUE
CAUSOU A ELA.



MMMPH!

HMM.

CONSIDERE O
DEBITO DO KAI
PERDOADO.



OBRIGADO, AVÓ.
UM PRAZER FAZER
NEGÓCIOS.

ELES SÃO
TODOS SEUS,
OFICIAL.



警察
POLICE



MAIS TARDE.



EMIKO, WEN, JOON-KI...

MAS QUE DIABOS?!

日本語

NÃO SE PREOCUPEM. EU NÃO ESTOU AQUI PARA LUTAR.



VOCÊS NÃO SÃO ADOLESCENTES DO MAL.

VOCÊS APENAS TIVERAM UMA MÁ PROFESSORA.

CONHECAM SUA NOVA PROFESSORA.

FRUIT BAT!

日本語



OBRIGADA, BATGIRL. VOCÊ PODE IR-- E RÁPIDO! ESTÃO PRESTES A SOLTAR SEU AMIGO.

ESTÃO?!



POR FAVOR, TOMEM SEUS ASSENTOS.

COMO ELA FAZ ISTO?

VOCÊS TEM QUE APRENDER MUITA COISA, E COMO PODEM VER, EU NÃO TENHO MUITO TEMPO.

HOSPITAL LESTE DE XANGAI.

ESTÃO TE DEIXANDO IR?

HEIN?!
BATGIRL?!

VIAGEM EM
SEGURANÇA, KAI.
E NÃO VOLTE A
CHINA.

SE VOLTAR,
EU NÃO ESTAREI
AQUI PARA TE
PROTEGER.

ZIP

HEH. ACREDITE
EM MIM, ESTOU
PRONTO PARA
VOLTAR PARA
CASA.

MAS JÁ QUE
VOCE ESTÁ AQUI...
VOCE PODE ME
FAZER UM ÚLTIMO
FAVOR?

PODE DIZER
A BARBARA
QUE EU SINTO
MUITO?

SIM. EU
POSSO DIZER
A ELA.

FSSHH

